

[illegible]

The following information is provided for the purpose of providing a general overview of the information that is available to the public. It is not intended to provide a detailed description of the information that is available to the public.

■ 2011年12月15日，中国银监会发布《中国银监会关于规范商业银行理财业务投资运作有关问题的通知》（银监发〔2011〕5号），对商业银行理财业务投资运作提出明确要求。

别著名球员、教练员按习惯译法)。

近年来，我国体育运动的全面崛起，引起世界各国的瞩目。在本世纪内跻于世界体育强国之列，已成为体育工作20年内的战略目标。这一宏伟目标的实现，有待于全国人民的共同努力。

由于多方面的原因，足球运动在我国发展较慢，距世界先进水平尚有很大差距。党和政府十分关心我国的足球运动，特别是党的十一届三中全会以来，采取了一系列行之有效的措施来发展足球运动。全国人民热切盼望我国足球早日“冲出亚洲，走向世界”，早日具备与世界足球列强抗衡的能力。我们编写这本书，旨在使我国更多的人了解世界足球运动的发展，关心足球运动，勉励足球运动员刻苦磨练、奋发图强，使其跟上我国体育事业前进的步伐，实现周总理、贺龙同志“三大球要打翻身仗”的遗愿。但由于时间仓猝，笔者水平有限，可能没有把这一点表述清楚，而且书中的其他缺点、错误也在所难免，恳切希望广大读者提出宝贵的意见，以利改进和提高。愿这本小册子能充当一朵平凡的小花，装点万紫千红的体育百花园；能充当一抔黄土，铺在向世界体育高峰进军的征途上，让自强不息的中国体育健儿踏着它，勇猛地冲向奥林匹克之巅冲击！

1983年5月

责任编辑：王心富

封面设计：乔楠

足球皇帝贝肯鲍尔 刘晓非编著 樊渝杰审订

重庆出版社出版(重庆李子坝正街102号)

新华书店重庆发行所发行

达县新华印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 印张4.25 插页 4 字数 84 千

1984年9月第一版

1984年9月第一次印刷

印数：1—18,600

书号：7114·185

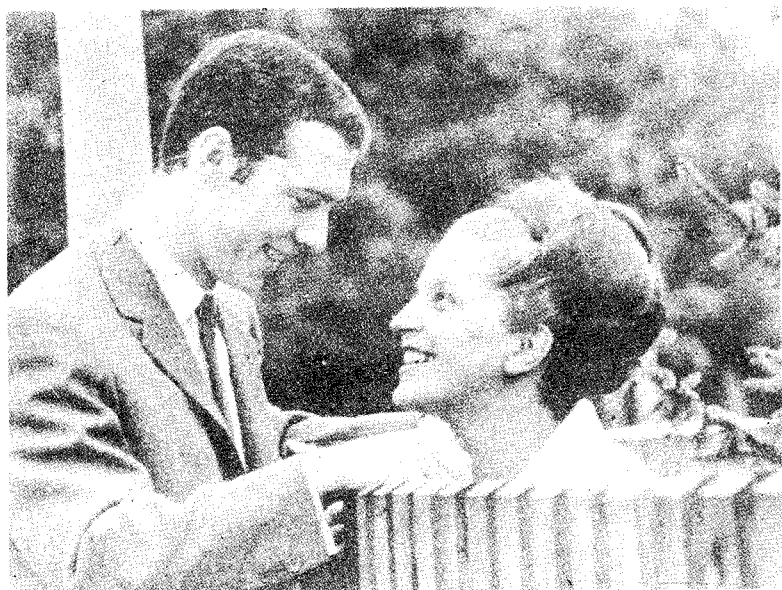
定价：0.48元



西德国家足球队队长贝肯鲍尔



弗兰茨·贝肯鲍尔和他的教练赫尔姆特绍恩在一起



贝肯鲍尔和他的妻子布里吉特



贝肯鲍尔手捧世界杯



足球皇帝贝肯鲍尔和球王贝利亲密无间



队员们欣喜若狂，争相传看世界杯



贝肯鲍尔同中国国家足球队队长迟尚斌在一起亲切交谈

写在前面

足球，已成为当代世界最受欢迎的运动项目。欧洲、南美视其为诸球之王，巴西、阿根廷等国把足球称为“国球”。它作为世界上开展最广泛的体育项目之一，国际交往频繁，影响巨大。正是这个带花瓣的大皮球，从世界的一端飞向另一端，以其特有的魅力，牵动着亿万人的心。

每天，地球上有无数人在踢足球、谈足球，在足球王国巴西，有5,436个足球俱乐部，12,000余名职业足球运动员，4,000多个足球场，其中包括能容纳20万观众的世界第一大足球场——马拉卡纳足球场。那里的土地哺育出了“球王”贝利、“足球魔王”加林查等一代巨星；当一名优秀足球运动员成为巴西小男孩的最大心愿。足球大国联邦德国，人口仅6千多万，足球运动员却占了380万，有七分之一的人爱踢足球，竟然有两千多个女子足球队。那里的土地向世人奉献了与贝利齐名的“足球皇帝”弗兰茨·贝肯鲍尔，他领导了以联邦德国为代表的欧洲足球新潮流。

现代足球在英国诞生以来，几经波折，尤其是在第二次世界大战期间受到严重摧残，它在坎坷的道路上经过艰难的跋涉，才逐步发展，日臻完善。今天，足球运动几乎成为衡

量一个国家体育运动水平高低、民族体质强弱的标志。足球几乎使上至政府首脑，下至平民百姓心心相连，息息相通。重大国际比赛期间，有的国家工厂停工、学校停课，就连议会辩论也可临时休会。请国家首脑为世界冠军和亚军授勋、发奖更是惯例。每逢世界大赛，热心的球迷乘飞机、坐火车，翻山越海不远万里去摇旗助战，充当“火线”啦啦队。巴西球迷有色调统一的啦啦队服，意大利球迷喜欢大锣、大鼓，西欧球迷有铜管乐队。球场上，队员在厮杀；看台上，球迷在火并。球场内外浑然一体，精彩场面蔚为壮观。赢了球，欣喜若狂，抱住球迷，三呼万岁，甚至会把手中婴儿抛向空中；输了球，如同国丧，砸电视、打球员、跳楼、开枪。一旦获得世界冠军就举国狂欢，通宵达旦载歌载舞，不会喝酒的也捧起酒杯，不会唱歌的也放开歌喉。人们抬着球员，举着金杯，打着国旗彻夜游行，其热烈程度绝不亚于国庆大典或欢庆世界大战的结束，就连国家元首、总统也激动不已。足球，把不同肤色、不同阶层的人的心紧紧地连在一起；足球，与国家的威望、民族的尊严融为一体。喜爱足球，已成为当今的时尚。

一百多年来，世界足坛上球星如云，战将辈出，形成了一个以贝利、贝肯鲍尔为中心的巨大的世界足球人才群。贝利成了足球的代名词；贝肯鲍尔成为足球运动员智慧和创造力的同义语。贝利执国际足坛之牛耳，“白贝利”、“小贝利”、“礼仪大师”、“射门机器”风起云涌，精英荟萃，高手云集，但能与贝利平分秋色的，唯有“足球皇帝”弗兰茨·贝肯鲍尔一人。

原联邦德国国家足球队队长弗兰茨·贝肯鲍尔,是国际足坛继贝利之后的又一颗超级巨星。他以自己执著的追求和不懈的努力,为世界足球运动做出了不可磨灭的贡献。他1945年9月11日出生于联邦德国巴伐利亚州首府慕尼黑,13岁时加入巴伐利亚慕尼黑足球俱乐部,20岁入选国家队,共为国家队踢球103场。他三次出战世界杯大赛,是联邦德国队1972年荣获欧洲冠军和1974年荣获世界足球杯赛冠军的核心人物,为国家立下了显赫的战功。1968年,刚刚脱颖而出的贝肯鲍尔作为世界队队员迎战巴西队;1982年,誉满全球的贝肯鲍尔作为欧洲队队长率兵大战世界队。

他在自己闪光的足球生涯中,曾荣获过23个荣誉称号,两次获得国际足联颁发的金球奖,一次受到国际足联的嘉奖,胸前挂满了光彩照人的奖牌:

一次世界足球冠军(1974年)

一次欧洲足球冠军(1972年)

四次各国足球冠军队欧洲杯冠军(1967、1974、1975、1976年)

四次联邦德国足球冠军(1969、1972、1973、1974年)

四次联邦德国足联杯冠军(1966、1967、1969、1971年)

两次北美足球冠军(1977、1978年)

两次欧洲最佳足球运动员(1972、1976年)

四次联邦德国最佳足球运动员(1966、1968、1974、1976年)

一次北美最佳足球运动员(1977年)

作为国际足坛上举足轻重风云人物，他以优雅的大将风度、细腻脚法、镇定自若的组织指挥才能，赢得了“足球皇帝”、“凯撒大帝”（古罗马伟大的统帅）的称誉。他和贝利一起，成为本世纪最受人敬佩的足球运动员，成为七十年代欧洲成千上万青少年顶礼膜拜的英雄。

1977年，贝肯鲍尔到明星云集的美国“宇宙队”，与贝利同场献技，为发展美国的足球运动做出了一定贡献。1982年初，36岁的贝肯鲍尔雄心勃勃地准备西征马德里，第四次出战世界杯大赛，但因伤病缠身未能如愿。

1982年6月1日，贝肯鲍尔参加最后一场义赛后挂鞋，他把这场比赛约一百万马克的门票收入捐献给自己设立的残废儿童组织。比赛结果，国家队4:2胜汉堡队，他为双方各进一球。

在开赛举行的仪式上，联邦德国足联主席诺伊贝格尔宣布：正式任命贝肯鲍尔为联邦德国国家队名誉队长。前联邦德国国家队教练赫尔姆特·绍恩在评论贝肯鲍尔的足球生涯时说：“联邦德国足球史上最伟大的一章结束了。在一个世纪之内，不可能再出现第二个贝肯鲍尔了。”

1983年2月3日，联邦德国巴伐利亚州州长在贝肯鲍尔的出生地慕尼黑城，授予这位世界球星“巴伐利亚州米勒勋章”，表彰他为足球运动做出了贡献，为家乡争得了荣誉。

这本小传从不同的侧面记叙贝肯鲍尔所走过的道路，描写了他的欢乐、喜悦和苦恼。弗兰茨·贝肯鲍尔性格内向、深沉，是个勤于思考、富有创造精神，不为陈规俗套束缚的

新型足球运动员。他经过不懈的努力、执著的追求，创立了对足球比赛产生深远影响的“自由中卫战术”，使足球场上锋线、卫线连为一体，冲破了传统的框框，为“全攻全守”的总体型足球打法奠定了基础。纵观世界足球史，新战术历来由教练员、战术理论家设计，没有过运动员创造战术的先例，即使是伟大的球王贝利在这方面也没有建树。然而，贝肯鲍尔却冲破陋习，开创了一代新风。他走过的路再次证明了一个简单而又复杂的公式：成功等于勤奋加毅力加天才。

18年来，贝肯鲍尔征战南北，足迹踏遍世界各地。1977年，他曾随“宇宙队”访问中国，对中国足球运动员作了较高的评价，确信中国的足球一定会上去。

本书亦从侧面描写了资本主义国家运动员的苦衷和体育运动商品化的恶劣倾向，揭露了职业球员间冷酷而激烈的竞争。

我们国家前足球队队长迟尚斌对本书的编写工作很关心，提供了一些不可多得的宝贵素材，给予了大力支持；在此，我们特表示诚挚的谢意。

本书主要根据下列材料编写而成：

“Franz Beckenbauer” Ulfert Schröder

“Fußball Woche” 1977——1978

《历届世界杯足球赛纪实》 王步文编

（人民体育出版社）

在本书的编写过程中，我们努力使外国运动员、教练员和体育设施的名字翻译规范化，尽量避免使用不规范的译名（个

目 录

引 子	1
第一章 向往足球的心	4
第二章 “自由中卫”战术思想	12
第三章 明星生活	53
第四章 为挂鞋后的生活出路作准备——学做 生意	79
第五章 漫长的冠军之路	92
第六章 到“宇宙队”去	110

引 子

1974年7月7日下午4时，德意志联邦共和国东南部城市慕尼黑成为世界各国亿万人瞩目的中心——足球史上规模最大、影响极深的第十届世界杯赛经过25天激战，终于鸣金收兵了。东道主联邦德国队过关斩将，一路苦战，又一次登上世界冠军的宝座。此刻，座无虚席的慕尼黑奥林匹克体育场里，八万多观众沸腾了！慕尼黑沸腾了！联邦德国沸腾了！

如雷的欢呼声在巨大的体育场内回荡，国旗、鲜花、标语、纸屑、欢跳的观众、此起彼落的铜管乐声和看台四周五颜六色的商品广告浑然融为一体，组成了一曲气氛热烈的“胜利狂欢曲”，庆祝联邦德国队的伟大胜利。

“足球皇帝”——联邦德国国家足球队队长弗兰茨·贝肯鲍尔率领身上还散发着决战硝烟的队员：迈耶尔、福克茨、施瓦岑贝克、布赖特纳、荷内斯、邦霍夫、欧维拉特、格拉波夫斯基、穆勒、赫尔琴贝姆抬着国旗，挥着鲜花绕场一周向欢呼的观众致意。

激动人心的时刻到了。联邦德国足球队队长弗兰茨·贝肯鲍尔在鼓乐声中走向领奖台，用兴奋得发颤的双手从联邦德国总统希尔手中接过流光溢彩的世界杯⁽¹⁾，喧嚣的声浪骤然

停息下来，周围静极了。贝肯鲍尔嘴唇嗫嚅了几下，似乎想说什么。突然，他重重地吻了一下这座两个大力士高举着地球的雕像，把它举过头顶，大颗大颗的泪珠顺着他自己的面颊淌了下来……远远望去，贝肯鲍尔犹如一尊塑像屹立在领奖台上，手中的金杯在夕阳的余辉中熠熠闪光。观众陶醉了。刚才还是一片肃静的体育场，突然爆发出震天动地的欢呼声，那声音仿佛是汹涌的海涛，一会儿把人抛上浪峰，一会儿把人卷入浪谷，巨大的欢乐使人简直无法分清眼前的一切是虚幻还是现实。好象是乐圣贝多芬的“欢乐颂”，又好象是奥林匹克运动创始人顾拜旦⁽²⁾的“体育颂”在耳际萦绕：

“欢乐啊，美丽之神的火花，
 极乐世界的仙女；
天女啊，我们如醉如狂，
 踏进你圣洁的殿堂。”

……

“啊，体育，天神的欢娱，生命的动力。你猝然降临在灰蒙蒙的林间空地，受难者激动不已。你象是容光焕发的使者，向暮年人微笑致意。你象高山之巅出现的晨曦，照亮昏暗的大地。”

……

这一切，过去已经很久了。每当回想起来，贝肯鲍尔总是激动不已。他常说，当时，“我的心都快跳出来了。那是我整个足球生涯中最难忘的时刻。我常常沉浸在当时的情感之中。我们实现了自己的宿愿，尝到了世界冠军的滋味。我们

是一支无敌的队伍；赫尔姆特·绍恩是一个出类拔萃的教练。”

慕尼黑，现在可以为自己的儿子——球王贝利之后的又一颗超级明星弗兰茨·贝肯鲍尔感到自豪、骄傲……

第一章 向往足球的心

历史进入了二十世纪七十年代。继“球王”贝利、“海军上将”斯蒂凡诺⁽³⁾之后，国际足坛上又升起了一颗光彩夺目的超级明星——弗兰茨·贝肯鲍尔。短短几年的时间里，“足球皇帝贝肯鲍尔”的名字传遍了全世界：在非洲的村落里，踢足球的黑孩子知道在遥远的地方，有个弗兰茨·贝肯鲍尔；在南美和远东，熟悉足球的人谈起他便滔滔不绝；在欧洲，他成为青少年顶礼膜拜的英雄；在联邦德国，人们熟悉他如同熟悉彼得·亚历山大大帝一般。

命运，总是叫人难以捉摸……

1945年9月11日，一个新的生命诞生在慕尼黑城郊一座旧式的黄房子里，欣喜的父母给他取名弗兰茨·贝肯鲍尔。

星移斗转，春来冬去，小弗兰茨慢慢长大了：会站了、会走了、会跑了。黄房子附近，有一个老掉牙的破足球场，四周围着木条钉的篱笆墙。不知是哪些顽皮的孩子，把墙弄出个不大不小的洞。足球场上欢快的声音把小弗兰茨从家里吸引出来，他带着幼儿强烈的好奇心，顺着篱笆墙上的洞爬进去，先是旁观，尔后也加入到孩子们踢球的队伍中去了。一个超级足球明星的运动生涯，就从钻篱笆墙开始。

• 4 •